



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/474
4 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункт 31 предварительной
повестки дня*

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

Письмо Постоянного представителя Нигерии при Организации Объединенных
Наций от 31 июля 1990 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства, выступающего в качестве стороны, принявшей вторую встречу государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которая проходила 25-29 июня 1990 года в Абудже, Нигерия, и координатора зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, имею честь настоящим препроводить Заключительный документ вышеупомянутой встречи, который представляет собой основное соглашение, достигнутое в ходе встречи (см. приложение).

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 31 предварительной повестки дня.

Профессор Ибрахим А. ГАМБАРИ
Посол
Постоянный представитель

* A/45/150 и Corr.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заключительный документ второй встречи государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике

Представители государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, принявшие участие во встрече, которая состоялась 25-29 июня 1990 года в Абудже, Нигерия,

1. вновь напоминают, что в своей резолюции 41/11 от 27 октября 1986 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций объявила Южную Атлантику зоной мира и сотрудничества и что в резолюциях 42/16 от 10 ноября 1987 года, 43/23 от 14 ноября 1988 года и 44/20 от 14 ноября 1989 года она настоятельно призвала государства региона продолжать свои действия, направленные на достижение целей объявления зоны, особенно путем принятия и осуществления с этой целью конкретных программ;
2. отмечают важное значение Заключительного документа, принятого 29 июля 1988 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, на первой встрече государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;
3. признают историческую важность второй встречи государств зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, поскольку она представляет собой значительный шаг на пути укрепления режима зоны;
4. вновь подтверждают, что вопросы мира и безопасности и вопросы развития взаимосвязаны и неразделимы, и считают, что сотрудничество между государствами региона в интересах мира и развития имеет важнейшее значение для содействия достижению целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;
5. подчеркивают особую ответственность государств региона за сохранение мира и безопасности в зоне и вновь выражают свою готовность действовать сообща для достижения этой цели. Выражают далее обеспокоенность в связи с вооруженными конфликтами между отдельными государствами-членами, а также кризисными ситуациями, имеющими место между государствами-членами или между одним из государств-членов и соседним государством, расположенным за пределами региона, учитывая серьезную потенциальную угрозу, которую представляют собой такие внутренние вооруженные конфликты или кризисные ситуации для мира в регионе и его народов, и в связи с этим настоятельно призывают к скорейшему и мирному урегулированию всех таких внутренних вооруженных конфликтов и кризисных ситуаций и выражают свою решимость поддерживать все инициативы, способствующие достижению этой цели;
6. выражают удовлетворение в связи со снижением напряженности на глобальном уровне и ослаблением конфронтации между двумя сверхдержавами и их союзниками и выражают надежду на то, что эти тенденции положительно скажутся на достижении целей объявления зоны;

7. отмечают события, происходящие в Европе в политической, социальной и экономической областях, и выражают надежду на то, что они не должны отрицательно сказаться на сотрудничестве промышленно развитых стран со странами региона, а напротив, должны укрепить их возможности и политическую волю для расширения этих уз сотрудничества;
8. осуждают любые ситуации, которые оказывают отрицательное воздействие или представляют серьезную угрозу независимости, суверенитету и территориальной целостности государств по обе стороны Южной Атлантики;
9. отмечают, что в Южной Африке произошел ряд положительных событий, которые открывают перспективу для отхода от проводимой в настоящее время правительством Южной Африки политики апартеида. Эти события включают отмену запрета на деятельность Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК), Panaфриканского конгресса Азии (ПАК) и других политических организаций; отмену чрезвычайных правил, касающихся средств информации; снятие ограничений в отношении 33 организаций; освобождение некоторых политических заключенных, включая г-на Нельсона Манделу; начало диалога между АНК и правительством Южной Африки; аннулирование закона о раздельном обслуживании в социально-бытовой сфере и отмену чрезвычайного положения, за исключением южноафриканской провинции Наталь. Однако они подчеркивают, что для того, чтобы эти изменения имели желаемое и долговременное воздействие на политическое положение в Южной Африке, необходимо немедленно отменить основные законы, на которые опирается система апартеида. В связи с этим они призывают правительство Южной Африки принять безотлагательные меры, с тем чтобы обеспечить полную и необратимую ликвидацию системы апартеида;
10. полностью поддерживают, до достижения этой цели, продолжение применения всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки и призывают к полному соблюдению эмбарго на поставки оружия в соответствии с действующими резолюциями и решениями Организации Объединенных Наций и принятию дополнительных мер, которые могут быть необходимы для обеспечения осуществления этих резолюций и решений Организации Объединенных Наций;
11. призывают, в частности международное финансовое сообщество, изъятие кредитов и инвестиций которым явилось одним из важных средств оказания давления на Южную Африку, не возобновлять свои кредиты и инвестиции в Южной Африке до начала основных переговоров о политическом будущем Южной Африки и до тех пор, пока не будет гарантирована необратимость ликвидации системы апартеида;
12. выражают свою решимость вместе работать над тем, чтобы следить за ядерной деятельностью Южной Африки, принимая во внимание ту угрозу, которую эта деятельность создает для осуществления целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике;
13. тепло приветствуют Республику Намибию в качестве члена зоны и ожидают ее активного участия в будущей деятельности зоны. Отмечая позитивный вклад международного сообщества в развитие событий в Намибии, они настоятельно призывают оказывать правительству Намибии постоянную поддержку, особенно в областях, где ее потребности определены, в целях упрочения ее независимости и суверенитета;

14. призывают международное сообщество оказывать дальнейшее давление на Южную Африку, с тем чтобы она отказалась от удерживаемого ею стратегического порта Уолфиш-Бей, который является неотъемлемой частью территории Намибии, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и законным устремлениям намибийского народа;
15. с удовлетворением признают позитивные шаги, предпринятые на пути к установлению мира и стабильности в Народной Республике Ангола в результате осуществления Нью-Йоркского соглашения;
16. выражают сожаление по поводу того, что установлению в регионе прочного мира мешает постоянное иностранное вмешательство во внутренние дела Анголы;
17. с беспокойством напоминают, что серьезные препятствия на пути полномасштабного осуществления целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике все еще сохраняются, поскольку существующее на Мальвинских островах колониальное положение и наращивание в зоне значительного военного потенциала представляют собой источник напряженности и потенциальную угрозу миру и безопасности в этом районе;
18. с удовлетворением принимают к сведению восстановление дипломатических отношений между правительствами Аргентинской Республики и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а так же договоренности, содержащиеся в британско-аргентинских заявлениях, сделанных 19 октября 1989 года и 15 февраля 1990 года в Мадриде;
19. выражают надежду на то, чтобы этот новый процесс диалога и сотрудничества скорейшим, по возможности, образом привел к возобновлению переговоров, имеющих целью изыскать справедливое и прочное решение спора между этими двумя государствами относительно суверенитета;
20. настоятельно призывают к всемерному осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу о Мальвинских островах, где обоим государствам рекомендуется изыскать средства для мирного и окончательного урегулирования всех аспектов будущего этих островов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;
21. настоятельно призывают государства зоны, особенно те, которые располагают соответствующими возможностями, изучить возможность сотрудничества с заинтересованными государствами-членами в целях создания в Южной Атлантике совместных контрольных механизмов, включая службу берегового наблюдения, и подчеркивают необходимость мирных и законных морских операций в южной части Атлантического океана, что исключает иностранное вмешательство извне, военное соперничество и соперничество в области ядерных вооружений;
22. признают, ввиду неблагоприятной международной экономической обстановки, важность укрепления сотрудничества между государствами-членами по экономическим и финансовым вопросам и выражают согласие с тем, что усиление в рамках различных форумов координации политики в критических областях, таких, как задолженность, торговые потоки, доступ к рынкам и инвестирование, значительно способствовало бы реализации целей зоны. В этой связи они отмечают решения, содержащиеся в совместном комюнике первого совещания Группы высокого уровня по консультациям и

сотрудничеству Юг-Юг (Группы 15), состоявшегося 1-3 июня 1990 года в Куала-Лумпуре (Малайзия), и настоятельно призывают государства-члены приложить все возможные усилия к обеспечению их всемерного осуществления в рамках региона в интересах мира и развития их стран и народов;

23. признают, что ввиду нехватки у государств-членов по обе стороны Атлантики ресурсов для адекватного финансирования проектов сотрудничества между государствами зоны необходимо расширить доступ к международному финансированию через учреждения, занимающиеся вопросами развития;

24. заявляют в этой связи о своей решимости добиваться признания технического сотрудничества между развивающимися странами (ТСРС) деятельностью, могущей финансироваться из средств Программы развития Организации Объединенных Наций, и дают в этой связи своим представителям в Совете управляющих ПРООН указания поддерживать одобрение этого принципа;

25. призывают к сотрудничеству и координации политики в отношении таких видов деятельности, как регулярная организация торговых ярмарок, содействие иностранным инвестициям, обмена получаемой коммерческой и торговой информацией, обмена информацией об инвестиционных возможностях и предоставление других соответствующих базовых данных для использования государствами - членами зоны;

26. выражают согласие с тем, что усилению торгового и коммерческого сотрудничества содействовало бы создание специальных групп экспертов, набираемых из государств - членов зоны и занимающихся вопросами, которые представляют ключевой интерес;

27. отмечают значение научно-технического сотрудничества в содействии принципам и целям зоны и в этой связи, настоятельно призывая государства-члены предпринимать шаги к освоению ресурсов региона, просят их представлять через координатора предложения относительно эффективного сотрудничества, направленного на достижение целей зоны;

28. принимают к сведению доклад о ходе работы, подготовленный первым Техническим семинаром экспертов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике по морскому праву, состоявшимся в Браззавиле 12-15 июня 1990 года, и выражают уверенность, что второй Семинар, намеченный к проведению в Уругвае в 1991 году, укажет конкретные области сотрудничества по всем совместным морским программам;

29. вновь заявляют, что морская среда Южной Атлантики должна оставаться свободной от загрязнения и в этой связи, воздавая должное государствам-членам, поддерживающим орган по контролю за захоронением, постановляют укрепить этот механизм, рекомендованный первым Совещанием, в целях обеспечения тесного контроля, сопоставления и распространения информации и данных о движении в регионе судов, подозреваемых в перевозке опасных, токсичных и ядерных отходов. Учитывая неразрывную связь окружающей среды Южной Атлантики с окружающей средой прилегающего южного континента - Антарктиды, вновь заявляют о своем стремлении к тому, чтобы Антарктика была защищена от экологического загрязнения, поскольку оно может распространиться на южную часть Атлантического океана;

30. принимает к сведению Базельскую конвенцию о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением и призывает заключить международную конвенцию, в которой будут предусматриваться эффективные и адекватные санкции и которая положит конец перевозкам опасных отходов в регионе;
31. выражают свою обеспокоенность в связи с продолжающимся ухудшением качества окружающей среды и вновь заявляют о своей поддержке глобального подхода, учитывающего задачи развития государств-членов;
32. отмечают, что предстоящая Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, намеченная к проведению в Бразилии в 1992 году, предоставит хорошую возможность для достижения целей зоны, и рассмотрит проблему окружающей среды во всех ее аспектах, и настоятельно призывают государства-члены координировать свои позиции с целью обеспечения позитивного итога Конференции;
33. подчеркивают необходимость дальнейшего расширения знаний народов зоны друг о друге путем укрепления существующих взаимных связей между ними в областях культуры, образования и информации общественности, а также путем развития туризма в регионе, в качестве одного из средств достижения мира и сотрудничества в регионе. С этой целью настоятельно призывают государства-члены предложить через координатора практические меры по развитию и укреплению таких культурных контактов между народами;
34. выражают надежду, что зона будет по-прежнему являться активным инструментом содействия развитию прав человека, основных свобод, расового равенства, справедливости и свободы как неотъемлемых элементов мира, развития и сотрудничества на национальном и региональном уровнях;
35. подчеркивают важность своевременного обмена информацией между государствами-членами, а также со всеми соответствующими международными организациями, о текущих или планируемых исследованиях, могущих иметь значение для достижения целей зоны, с тем чтобы содействовать совершенствованию координации усилий и сведению к минимуму расточительного дублирования;
36. постановляют просить все соответствующие международные организации сообщить государствам-членам, какого рода информацию или поддержку, в частности в виде статистических данных, которые могли бы способствовать достижению целей зоны, они могут предоставлять. В этом отношении важная роль отводится координатору, который всегда, когда это необходимо и целесообразно, должен использовать в качестве дополнительных координационных центров постоянные представительства государств - членов при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке или в Женеве, в зависимости от конкретного случая.